

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 45 (1971)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Industrie, Handel, Gastgewerbe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## V. INDUSTRIE, HANDEL, GASTGEWERBE

### Bewilligungen für Abweichungen von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten <sup>1)</sup>

#### 1. Industrielle Betriebe

24  Bewilligungen, Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 4. Vierteljahr	
	Her- stellung von Nahrungs- und Genuss- mitteln	Textil- und Beklei- dungs- industrie	Graphi- sches Gewerbe	Metall- und Maschinen- industrie	Übrige	1971	1970
Erteilte Bewilligungen .. Betriebe ..... Bewilligte Arbeitsstunden	Überzeitarbeit						
	9	3	23	40	3	78	53
	4	2	11	18	3	38	32
	246 561	4 242	143 618	144 275	3 095	541 791	441 941
	Nachtarbeit						
	2	—	7	—	—	9	11
	2	—	4	—	—	6	7
	359	—	4 182	—	—	4 541	4 786
	Sonntagsarbeit						
	2	—	1	—	—	3	3
	2	—	1	—	—	3	3
	226	—	27	—	—	253	425
	Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit						
	2	—	—	—	—	2	5
	2	—	—	—	—	2	4
10 474	—	—	—	—	10 474	2 234	
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
—	2	3	—	—	5	4	
—	1	3	—	—	4	3	
—	525	326	—	—	851	1 492	

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung von « Bis auf weiteres » sowie für ein Jahr oder länger ausgestellten Bewilligungen.

Bewilligungen für Abweichungen  
von den arbeitsgesetzlichen Normalarbeitszeiten (Fortsetzung)

2. Nichtindustrielle Betriebe

25  Bewilligungen Betriebe, Arbeitsstunden	Wirtschaftsgruppen					Total 4. Vierteljahr	
	Metall- gewerbe	Bau- gewerbe	Dienstleistungen		Übrige	1971	1970
			Handel	Andere			
Überzeitarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—
Nachtarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	13	22	9	2	3	49	54
Betriebe .....	10	13	7	2	2	34	41
Bewilligte Arbeitsstunden	549	1 762	7 584	26	146	10 067	16 223
Sonntagsarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	3	2	—	5	6
Betriebe .....	—	—	3	1	—	4	5
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	85	40	—	125	178
Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	3	6	19	1	6	35	56
Betriebe .....	3	5	8	1	3	20	31
Bewilligte Arbeitsstunden	975	90	1 822	3 315	247	6 449	5 260
Zwei- und mehrschichtige Tagesarbeit							
Erteilte Bewilligungen ..	—	—	—	—	—	—	—
Betriebe .....	—	—	—	—	—	—	—
Bewilligte Arbeitsstunden	—	—	—	—	—	—	—

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt

26 Warengattungen	Käufe mit einer Kaufsumme von					Käufe im ganzen	Kauf- summe Fr.	An- zahlung Fr.
	bis Fr. 1000	Fr. 1001 – 2000	Fr. 2001 – 5000	Fr. 5001 – 10 000	über Fr. 10000			
Hausrat für Privatg.	5	6	28	20	3	62	292 054	84 138
Musikinstrumente ..	7	4	7	—	—	18	35 258	12 315
Nähmaschinen .....	—	2	—	—	—	2	2 795	1 050
Büromasch., Kassen.	—	—	1	—	1	2	17 250	—
Gewerbl. Maschinen .	—	—	—	2	13	15	687 196	182 956
And. Geschäftsinv. ..	1	—	1	1	3	6	75 731	18 159
Fahrräder .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Motorräder .....	5	3	1	—	—	9	10 575	3 932
Personenautomobile .	—	1	20	35	48	104	1 026 706	380 243
Andere Automobile .	—	—	—	3	4	7	228 584	41 930
Verschiedenes .....	—	—	—	—	1	1	22 319	700
4. Vierteljahr 1971 ..	18	16	58	61	73	226	2 398 468	725 423
4. Vierteljahr 1970 ..	15	18	70	58	43	204	2 405 455	720 874

### Städtische Billettsteuer

27 Veranstaltungen	Billettsteuerpflichtige Besucherzahl				Zahl der abgerechneten Veranstal- tungen	Gemeinde- steuerbetrag Fr.
	Oktober	November	Dezember	4. Vierteljahr		
Kinos .....	152 653	194 774	170 801	518 228	6 596	364 385
Stadttheater .....	12 165	12 173	26 201	50 539	75	57 345
Übr. ständige Theater.	7 439	10 398	10 836	28 673	308	26 327
Fussballspiele .....	23 951	13 050	14 437	51 438	89	34 720
Eishockeyspiele .....	10 057	29 899	25 836	65 792	12	34 891
Übrige Sportanlässe ..	6 231	104	2 208	8 543	14	10 022
Konzerte .....	29 534	43 368	21 894	94 796	148	109 680
Vorträge .....	1 103	1 587	3 626	6 316	63	2 879
Gesellige Anlässe .....	3 462	8 700	9 232	21 394	82	18 783
Dancings .....	67 880	63 841	48 777	180 498	576	70 962
Ausstellungen .....	12 566	7 669	35 976	56 211	10	18 781
Andere Veranstaltung.	41 067	17 519	51 533	110 119	74	59 197
Zusammen 1971	368 108	403 082	421 357	1 192 547	8 047	807 972
Zusammen 1970	482 767	351 736	460 889	1 295 392	7 426	821 474
Davon Kinos 1970	208 029	199 393	168 205	575 627	5 961	361 512

## Betreibungen und Konkurse

28  Vierteljahre	Betreibungen					Nachlassverträge			Er- öffnete Kon- kurse
	Zahlungsbefehle		Pfän- dungen	Verlust- scheine	Pfand- verwer- tungen	über- haupt	be- stätigt	ver- worfen	
	über- haupt	davon f. Steuer- betrei- bungen							
4. Vierteljahr 1971 .	5242	672	1437	816	956	—	—	—	16
4. Vierteljahr 1970 .	4598	345	1281	982	1002	1	1	—	21

## Fremdenverkehr

### Abgestiegene Gäste und Übernachtungen

29  Monate — Hotels	Abgestiegene Gäste				Übernachtungen			
	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt	Inland- gäste	Auslandgäste		über- haupt
		absolut	in %			absolut	in %	
Oktober .....	8 580	14 334	62,6	22 914	17 127	27 842	61,9	44 969
November .....	9 924	8 550	46,3	18 474	17 634	17 888	50,4	35 522
Dezember .....	7 846	6 318	44,6	14 164	14 467	12 862	47,1	27 329
Hotels I. Ranges ..	6 075	9 978	62,2	16 053	9 670	19 228	66,5	28 898
Hotels II. Ranges ..	16 667	16 213	49,3	32 880	30 855	32 932	51,6	63 787
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> .	3 608	3 011	45,5	6 619	8 703	6 432	42,5	15 135
4. Vierteljahr 1971 ..	26 350	29 202	52,6	55 552	49 228	58 592	54,3	107 820
4. Vierteljahr 1970 ..	26 953	28 402	51,3	55 355	49 633	60 090	54,8	109 723

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

### Aufenthaltsdauer und Bettenbesetzung

30	Monate — Hotels	Anzahl		Durchschnittliche Aufenthaltsdauer			Betten- besetzung in % der verfügbaren Gastbetten	
		Betriebe	Gastbetten		Inland- gäste	Ausland- gäste		über- haupt
			vorhandene	verfügbare				
Oktober .....	36	2078	2033	1,9	1,9	1,9	71,4	
November .....	35	2008	2002	1,7	2,0	1,9	59,1	
Dezember .....	35	2008	1968	1,8	1,9	1,9	44,8	
Hotels I. Ranges ...	4	622	622	1,6	1,9	1,8	50,5	
Hotels II. Ranges ...	19	1064	1053	1,8	1 9	1,9	65,9	
Hotels III. Ranges <sup>1)</sup> ..	13	346	326	2,3	2,1	2,2	50,4	
4. Vierteljahr 1971 ...	36	2032	2001	1,8	1,9	1,9	58,6	
4. Vierteljahr 1970 ...	36	1986	1966	1,8	2,1	1,9	60,7	

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdenpensionen.

Gäste und Übernachtungen nach Herkunftsländern

31 Herkunftsländer (ständiger Wohnsitz)	Gäste		Übernachtungen		Über- nachtungen pro Gast	
	4. Vier- teljahr 1971	4. Vier- teljahr 1970	4. Vier- teljahr 1971	4. Vier- teljahr 1970	4. Vier- teljahr 1971	4. Vier- teljahr 1970
Deutschland .....	6 007	5 872	10 310	11 207	1,7	1,9
Frankreich .....	2 868	2 767	4 716	4 757	1,6	1,7
Italien .....	4 022	3 910	8 769	8 848	2,2	2,3
Österreich .....	795	835	1 760	1 795	2,2	2,1
Grossbritannien, Irland .....	1 241	1 428	3 334	3 806	2,7	2,7
Niederlande .....	736	972	1 405	2 117	1,9	2,2
Belgien .....	546	424	1 205	913	2,2	2,2
Luxemburg .....	133	77	210	112	1,6	1,5
Dänemark .....	272	245	568	479	2,1	2,0
Schweden .....	370	388	874	962	2,4	2,5
Norwegen .....	84	108	168	255	2,0	2,4
Finnland .....	97	95	260	209	2,7	2,2
Sowjetrussland (U.d.S.S.R.) .....	93	137	681	419	7,3	3,1
Polen .....	66	53	262	222	4,0	4,2
Tschechoslowakei .....	98	207	235	438	2,4	2,1
Ungarn .....	183	106	423	387	2,3	3,7
Rumänien .....	51	70	130	205	2,5	2,9
Jugoslawien .....	461	457	1 119	774	2,4	1,7
Griechenland .....	139	207	683	770	4,9	3,7
Bulgarien .....	48	46	119	121	2,5	2,6
Türkei .....	164	115	372	325	2,3	2,8
Spanien .....	812	873	1 300	1 495	1,6	1,7
Portugal .....	126	80	249	309	2,0	3,9
Vereinigte Staaten (USA) .....	5 476	4 729	10 042	9 644	1,8	2,0
Kanada .....	569	522	991	1 145	1,7	2,2
Zentralamerika, Mexiko .....	296	224	675	511	2,3	2,3
Argentinien .....	177	209	328	661	1,9	3,2
Brasilien .....	164	193	333	720	2,0	3,7
Übriges Südamerika .....	309	319	1 019	845	3,3	2,6
Vereinigte Arabische Republik ...	41	29	187	151	4,6	5,2
Tunesien, Algerien, Marokko .....	155	79	264	163	1,7	2,1
Südafrikanische Union .....	154	131	477	394	3,1	3,0
Übriges Afrika .....	139	112	751	344	5,4	3,1
Indien, Pakistan .....	106	133	388	303	3,7	2,3
Israel .....	140	156	417	533	3,0	3,4
Japan .....	1 634	1 727	2 437	2 400	1,5	1,4
Übriges Asien .....	242	213	761	692	3,1	3,2
Australien und Ozeanien .....	188	154	370	659	2,0	4,3
Ausland total .....	29 202	28 402	58 592	60 090	1,9	2,1
Schweiz, Liechtenstein .....	26 350	26 953	49 228	49 633	1,8	1,8
Zusammen	55 552	55 355	107 820	109 723	1,9	1,9